

## ΞΕΝΟΦΩΝ, ΚΕΦ.3-ΠΑΡ.55

### ΑΡΧΑΙΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

«Παραδίδομεν ὑμῖν, ἔφη,  
θηραμένην τουτονὶ  
κατακεκριμένον  
κατὰ τὸν νόμον·  
ὑμεῖς δὲ οἱ ἔνδεκα λαβόντες  
καὶ ἀπαγαγόντες  
οὐ δεῖ  
τὰ ἐκ τούτων πράττετε.  
Ὡς δὲ ταῦτα εἶπεν,  
ὁ Σάτυρος εἶλκε μὲν  
ἀπὸ τοῦ βωμοῦ,

### ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

«Σας παραδίνουμε, εἶπε,  
τον θηραμένην αυτόν εδώ  
που ἔχει καταδικαστεῖ  
σύμφωνα με το νόμο.  
Εσεῖς οἱ ἔντεκα, αφοῦ τον συλλάβετε  
καὶ τον οδηγήσετε,  
όπου πρέπει,  
να εκτελέσετε τα περαιτέρω.  
Μόλις εἶπε αυτά,  
ο Σάτυρος τον τραβούσε  
ἀπὸ τον βωμό,

εἶλκον δὲ οἱ ὑπηρέται.

Ὁ δὲ θηραμένης ὥσπερ εἰκὸς

ἐπεκαλεῖτο

καὶ θεοὺς καὶ ἀνθρώπους

καθορᾶν τὰ γινόμενα.

Ἡ δὲ βουλή ἡσυχίαν εἶχεν,

ὀρῶσα καὶ τοὺς

ἐπὶ τοῖς δρυφάκτοις

ὁμοίους Σατύρω

καὶ τὸ ἔμπροσθεν τοῦ βουλευτηρίου

πλήρες τῶν φρουρῶν,

καὶ οὐκ ἀγνοοῦντες

ὅτι παρῆσαν

ἔχοντες ἐγχειρίδια.

τον τραβούσαν καὶ οἱ υπηρέτες.

Ὁ δὲ θηραμένης, ὅπως ἦταν φυσικό,

επικαλούνταν

καὶ θεοὺς καὶ ἀνθρώπους

να δουν αὐτὰ που γίνονταν.

Οἱ δὲ βουλευτές δὲν ἀντιδρούσαν

γιατὶ ἐβλεπαν καὶ αὐτοὺς

που ἦταν στα κιγκλιδῶματα

ὁμοίους με τὸν Σάτυρο

καὶ ὅτι τὸ μπροστινὸ μέρος τοῦ δικαστηρίου

ἦταν γεμάτο ἀπὸ φρουροὺς

καὶ γιατί γνώριζαν

ὅτι ἦταν παρόντες

αὐτοὶ που εἶχαν ἐγχειρίδια.